

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT



12.152/II/R

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

17 -10-1980

[REDACTED]

Nr. 12.152/II/N

[REDACTED]

klacht tegen het hoofdbestuur van de N.M.B.S., wegens het zenden van een tweetalige spoorwegkaart (netkaart) naar de plaatselijke en gewestelijke diensten uit het Nederlandse taalgebied.

[REDACTED]

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling in haar vergadering van 16 september 1980 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Uit het bij de klacht gevoegde document blijkt dat alleen de opschriften tweetalig zijn. De netkaart vermeldt de namen der gemeenten uit het Nederlandse taalgebied in het Nederlands, deze uit het Franse taalgebied is het Frans en de gemeenten begiftigd met een speciale taalregeling worden in het Nederlands en het Frans, of omgekeerd vermeld.

De betrekkingen van het hoofdbestuur (een dienst met als werkkring het ganse land) met de plaatselijke en de gewestelijke diensten uit het Nederlandse taalgebied zijn uitdrukkelijk geregeld bij de bij 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.), t.w. artikel 39, § 2.

./.

Overeenkomstig dit artikel zijn de tweetalige opschriften op de netkaart in strijd met de S.W.T.

Overeenkomstig het advies nr. 1852 van 13 juni 1967 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Franse afdeling, dienen de gemeentenamen respectievelijk uitsluitend in het Nederlands of uitsluitend in het Frans te worden vermeld, telkens wanneer respectievelijk een wettelijk Nederlandse vertaling of een Franse vertaling van deze gemeentenamen bestaat.

Zij oordeelde dat volgens artikel 39, § 2 der S.W.T. en het hierboven vermelde advies de netkaart in het Nederlands diende gesteld te worden, m.a.w. de opschriften en de gemeentenamen dienen uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden, telkens wanneer, voor wat de gemeentenamen betreft, een wettelijke Nederlandse vertaling van deze gemeentenamen bestaat.

De klacht is ontvankelijk en gegrond. Een copie van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

